



**UNIVERSITAT
JAUME·I**

TREBALL FINAL DE GRAU EN MESTRE/A D'EDUCACIÓ INFANTIL

**Propuesta de actividades utilizando
ACILE en las aulas de infantil.**

Nom de l'alumne/a: Ainhoa López Pérez

**Nom del tutor/a de TFG: Anna Marzá
Ibáñez**

**Àrea de Coneixement: Didáctica de la
lengua en contextos multilingües.**

Curs acadèmic: 2020/2021

Índice

Resumen	1
1. Introducción	1
2. Marco teórico	3
3. Metodología	10
4. Resultados.	11
5. Conclusiones	21
6. Bibliografía y webgrafía	24

Resumen

Vivimos en una sociedad globalizada en la cual todos estamos conectados y necesitamos entender a los demás y ser entendidos para poder seguir el curso e ir avanzando como sociedad. Por ello se ha establecido una lengua franca, el inglés. Por esta razón la enseñanza y adquisición de lenguas extranjeras se ha convertido en uno de los focos principales en el ámbito educativo como consecuencia de su importancia en la sociedad actual. Esto nos exige unos nuevos programas o métodos para la enseñanza que incluyan aspectos como la cultura, la lengua, el contenido, y la cognición. En este trabajo exponemos la metodología CLIL (*Content and Language Integrated Learning*), en español AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras), sus características y estrategias y algunas sesiones que explican cómo poner en práctica esta metodología en las aulas de infantil.

Palabras clave: enseñanza, lengua extranjera, inglés, AICLE.

Abstract

We live in a globalised society in which we are all connected and we need to understand each other and be understood in order to move forward as a society. As a result, a lingua franca, English, has been established. For this reason, the teaching and the acquisition of foreign languages has become one of the main focuses in the field of education as a consequence of their importance in today's society. This calls for new teaching programmes or methods that include aspects such as culture, language, content, and cognition. In this paper we present the CLIL (*Content and Language Integrated Learning*) methodology, its characteristics and strategies, and some sessions that explain how to put this methodology into practice in early childhood classrooms.

Key words: teaching, foreign language, English, CLIL.

1. Introducción

Desde que nacemos tenemos la necesidad de comunicarnos y entendernos en sociedad y esto nos obliga a aprender a cómo hacerlo. Desde pequeños contamos con una alta exposición a nuestra primera lengua, en el contexto familiar, en el contexto social, en el contexto educativo y esto, sumado a los procesos cognitivos y las relaciones que establecemos con nuestra lengua la vamos adquiriendo poco a poco llegando a obtener un nivel de comunicación alto.

Pero ¿qué ocurre con la adquisición de una LE? Para la adquisición de una lengua extranjera a la cual no tienes alta exposición lo que debemos hacer es aprenderla y estudiarla. A lo largo de los años, han ido surgiendo muchos métodos de enseñanza de una lengua extranjera y nosotros nos hemos decantado por conocer la metodología AICLE. El objetivo principal de esta metodología es que el lenguaje y el contenido vayan unidos, es decir, enseñamos una lengua a través de unos contenidos curriculares. Por ello, nos vamos a encontrar con una mayor exposición de la lengua, ya que en las aulas se utiliza como lengua principal, teniendo en cuenta que se puede utilizar la lengua materna cuando se necesite. Esta exposición ayuda al estudiante además de conseguir un aprendizaje del lenguaje a través de su uso en situaciones reales, también tiene en cuenta la cognición, la cultura y el contenido. Esto engloba aprender un idioma desde la multiculturalidad, construyendo unos conocimientos de culturas y lenguas conjunto y no separadas en la mente, de esta manera como bien recoge el *Common European Framework of Reference for Languages* se construye una competencia comunicativa en la que las lenguas se interrelacionan; como hemos dicho anteriormente, la cognición, la lengua y la cultura están conectados y con ello conseguimos dar a los alumnos la oportunidad de interactuar con otras culturas. Por otro lado, es un método flexible, en el que el alumno es el que va creando el conocimiento siendo el maestro un guía en todo momento utilizando input y estrategias para que el aprendizaje sea comprensible. Todo ello crea un clima de confianza en los aprendices dejándolos desenvolverse con tranquilidad y naturalidad.

Con la intención de conocer como aprender una LE en la actualidad este trabajo tiene como objetivo principal

- Proponer diferentes sesiones utilizando la metodología AICLE en las aulas de infantil.

A raíz de aquí surge un objetivo más específico:

- Conocer la metodología AICLE y sus características y estrategias.

Y para cumplir con los objetivos establecidos la estructura del presente trabajo va a ser, en primer lugar, realizar una investigación que estará recogida en el punto de marco teórico. En este apartado mostraremos el porqué es importante aprender una lengua extranjera, qué metodologías se han ido utilizando en la educación a lo largo de los años, qué es la metodología AICLE y sus características y estrategias. Seguidamente, en el punto de metodología aparecerán las características principales del método AICLE y sus estrategias que se han aplicado en la propuesta presentada en este trabajo. A continuación, en el punto de resultados se reflejarán las sesiones

propuestas para las aulas de infantil detallando cómo utilizar AICLE. Finalmente, en el apartado de conclusiones relacionamos el objetivo con todo el trabajo para detallar de qué manera hemos trabajado toda la metodología para poder cumplir con nuestro objetivo.

2. Marco teórico

Actualmente nos encontramos en una sociedad globalizada en la cual el idioma que más predomina es el inglés. Como bien señalan las investigadoras Biava y Segura (2010) “Es la primera vez en la historia que resulta posible señalar una lengua como la predominante” (p.1).

Además, según las autoras Medina, Melo y Palacios (2013)

La globalización ha provocado la gran necesidad de aprender un idioma que sea común a las naciones, para de esa manera tener una comunicación efectiva con cualquier lugar del planeta. El no ajustarnos a esta demanda provocaría un gran deterioro en el desempeño de los ciudadanos de nuestro país, y un retraso inmenso en el desarrollo del mismo (p. 192).

Por lo tanto, sería interesante destacar la manera en la que describe el autor Leith (1997) el inglés como lengua franca:

The English language today is spoken by several hundred million people in five continents. It functions in different kinds of societies as a mother tongue, a second language, a vehicle of officialdom, a medium of education, and as a language for science, business, and commerce. It is also used widely as a lingua franca - a language used among people who have no other tongue in common (p.1).

Por todas estas razones, es de vital importancia establecer la adquisición del inglés en las aulas, y ser conscientes en todas las autonomías de la importancia de las lenguas y su aprendizaje.

Como se establece en el Artículo 3 de la LEY 4/2018, de 21 de febrero de la Generalitat, por la que se regula y promueve el plurilingüismo en el sistema educativo valenciano, el sistema escolar valenciano es un sistema educativo plurilingüe e intercultural que tiene como lenguas curriculares el valenciano, el castellano, el inglés y otras lenguas extranjeras.

Por estas razones debemos tener en cuenta que la adquisición de lengua extranjera (LE), en este caso el inglés, debe ser llevada a cabo teniendo en cuenta una metodología y unos contextos claros y sobre todo ser conscientes de todos los factores que influyen en el aprendizaje. A este respecto, se han establecido muchas creencias y afirmaciones que no han sido del todo demostradas en torno a los factores que influyen o mejoran la enseñanza de una LE. Uno de ellos es la edad. De acuerdo con Littlewood (2004), los niños tienen más probabilidades de aprender una lengua en sus primeros años, es recomendable comenzar la enseñanza de la L2 a una edad temprana, o si se considera la motivación un factor realmente importante en este proceso, también deberían desarrollarse estrategias relacionadas con la motivación en la enseñanza. Otro de los autores que respalda esta hipótesis es Penfield (1953 y 1965), el cual afirma que comenzando en edades tempranas su aprendizaje será más rápido y les costará menos esfuerzo. De la misma manera, los autores Bialystok y Hakuta (1999) y Bialystok y Miller (1999), piensan que sí que es importante la iniciación temprana en el aprendizaje de LE, pero creen que el éxito de un buen aprendizaje se debe a otros factores como la motivación, el input, las instrucciones, etc.

En cambio existen autores que no respaldan al cien por cien estas hipótesis, como por ejemplo Huete y Pérez (2003):

Numerosos estudios corroboran la mayor plasticidad de los niños y niñas de corta edad para adquirir aspectos fonológicos, lo que supone que cuanto antes se inicie el aprendizaje de un idioma, mayor será la garantía de adquirir un acento próximo al nativo. No obstante, otros muchos estudios demuestran que no aumenta la competencia comunicativa en la LE por el mero hecho de iniciar antes su aprendizaje en el ámbito escolar (p. 13-14).

A su vez, Asher y Price (1967) respaldan la afirmación anterior y demuestran que los adultos y adolescentes se desenvuelven mejor en situaciones controladas que los niños, teniendo como excepción la pronunciación. Como bien explica McLaughlin (1992) debemos tener en cuenta que los niños necesitan menos habilidades comunicativas que los adultos ya que tienen un vocabulario más reducido y construcciones más breves y sencillas, esto quiere decir que el niño no aprende tantas cosas como un adulto para poder comunicarse. Es por estas razones que se cree que el niño aprende antes y mejor.

En definitiva, la afirmación de que es mejor comenzar en edades tempranas no es del todo cierta ya que influyen otros aspectos a tener en cuenta. Además, como bien se muestra en la investigación realizada por las autoras Muñoz, Pérez, Celaya, Villanueva,

Navés, Torres, Tragant y Victori (2007) “Un adelanto que no conlleve, como mínimo, una intensidad de exposición a la lengua mucho mayor no produce efectos positivos significativos en el aprendizaje” (p.11).

Con todo esto, a lo largo de la enseñanza se han ido elaborando y probando metodologías diferentes para la didáctica de las lenguas. Se han ido creando teorías y supuestos sobre cuáles son las mejores prácticas para el aprendizaje de las LE. A principios del siglo XIX la metodología más utilizada para aprender inglés como lengua extranjera fue el método de gramática traducción (Grammar-Translation Method) primeramente descrito por Valentín Meidinger (1756-1822). El método de gramática y traducción se comenzó a utilizar desde que las lenguas extranjeras se convirtieron en objeto de estudio escolar a principios del siglo XIX. Este método consiste en aprender la gramática de la lengua y aplicar después estos conocimientos teóricos a la traducción de textos con diccionario, es decir, un aprendizaje descontextualizado. “La competencia en la lengua extranjera se medía por el grado de precisión léxica y gramatical conseguido en los ejercicios de traducción” (Enríquez, 2003, p.120). Además también surgieron otros métodos como el método directo, el cual rechaza por completo el uso de la L1 en clase de L2; el método audio-lingual o entre otros el método comunicativo o nocional-funcional.

Haciendo referencia a las autoras Cendoya, Di Bin y Peluffo (2008), a partir del siglo XXI surge un enfoque metodológico innovador que integra el aprendizaje de contenidos específicos del currículum y el aprendizaje de una lengua extranjera: AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras). Para Marsh (2009), AICLE se refiere a cualquier contexto de aprendizaje en el que el contenido y el idioma están integrados para dar respuesta a objetivos educativos específicos. Por esta razón es llamado también dual-focussed education. Porque sus dos focos de aprendizaje son el contenido y el lenguaje a la vez. Podríamos decir en otras palabras, como bien dicen Naves y Muñoz (2000) que:

AICLE brinda oportunidades a los alumnos para utilizar otras lenguas de forma natural, hasta el punto de que lleguen a olvidarse de que están aprendiendo un idioma y se concentren en los contenidos que están aprendiendo. Así aprenden tanto a utilizar las lenguas como las materias impartidas en dichas lenguas (p.6).

Además, como bien señalan Coyle, Hood y Marsh (2010), “AICLE no transfiere conocimientos de una persona experta a un principiante, sino que pretende que los aprendices sean capaces de construir sus conocimientos y cumplir desafíos”.

Según Cummins (2013),

Los programas de AICLE han demostrado su eficacia a la hora de fomentar el dominio de una segunda lengua sin que ello afecte a la competencia de los alumnos en la lengua escolar dominante. Las habilidades bilingües de los alumnos pueden mejorar cuando los profesores les animan a buscar conexiones entre sus dos lenguas (p.6).

Aunque como hemos nombrado anteriormente el factor edad no influye a la hora de aprender una lengua, según Fuentes (2015) sí influye la manera en la que propiciamos situaciones de comunicación para su práctica, pero a veces esta búsqueda resulta complicada. Es por ello que uno de los beneficios de esta metodología es que crea situaciones reales de conversación y sería una gran elección para el nivel de infantil ya que una comunicación real contribuye a un aprendizaje significativo (p.28).

Con este nuevo método se quiere conseguir que los alumnos aprendan una LE a través de los contenidos que se enseñan en las aulas, es decir, enseñando manteniendo un contexto y haciéndolos reflexionar sobre lo que están aprendiendo, siendo la maestra una guía en todo momento ofreciéndole input y teniendo en cuenta la importancia de las 4 Cs (Contenido, Comunicación, Cognición y Cultura) a la hora de comenzar a utilizar AICLE en clase, como veremos a continuación; con esto conseguimos un aprendizaje totalmente contextualizado en el que el niño va aprendiendo enlazando conocimientos y experiencias y estableciendo conexiones de su lengua y la L2.

Para introducir AICLE en las aulas son necesarios unos recursos metodológicos y una orientación que permita a los maestros una planificación exitosa del contenido y el lenguaje. Por ello nos vamos a centrar en el marco de las 4C, como bien se refiere Coyle (2007), ya que este marco nos ofrece una base teórica y metodológica para construir materiales y planificar lecciones. Los principios generales de las 4C son: contenido, cognición, comunicación y cultura.

Para Meller (2010) estos 4 principios se definen o se basan en:

- **Contenido**: la cuestión del contenido no se trata solo de adquirir conocimientos y habilidades, se trata de que los alumnos creen su propio conocimiento y comprensión y desarrollen habilidades. Es decir, un aprendizaje personalizado. Para ello debemos vincular los contenidos a la vida cotidiana, en otras palabras, que tengan sentido y significado para ellos.

- **Cognición:** el contenido está relacionado con el aprendizaje y el pensamiento (cognición). Para que los alumnos puedan crear su propia interpretación del contenido, debe analizarse en función de sus demandas lingüísticas. Aquí juega un papel fundamental el pensamiento crítico y creativo. Las características principales pueden ser la fluidez, la flexibilidad, la originalidad y la elaboración en cuanto a pensamiento creativo. Por otro lado, el pensamiento crítico envuelve sus conocimientos y su punto de vista. En este punto entran en escena la taxonomía de Bloom (1956), que fue creada por Benjamin Bloom y consiste en categorizar los niveles de habilidades de razonamiento requeridos por los alumnos en las situaciones del aprendizaje en el aula. Hay seis niveles en la taxonomía y cada uno va requiriendo un mayor nivel de percepción. Estos seis niveles: conocimiento, comprensión, aplicación, análisis, síntesis y evaluación van clasificándose dependiendo del esfuerzo cognitivo que requieran. Si requiere más esfuerzo serán HOT (*Higher-order thinking*) y LOT (*lower-order thinking*), si requieren menos esfuerzo.
- **Comunicación:** aprender a través de ese lenguaje, reconstruyendo el contenido y sus procesos cognitivos relacionados. Este lenguaje debe ser transparente y accesible; la interacción en el contexto de aprendizaje es fundamental para el aprendizaje. Esto tiene implicaciones cuando el contexto de aprendizaje opera a través de un idioma extranjero. Debemos tener en cuenta que dentro de este concepto encontramos tres formas de enseñar la lengua por medio de AICLE; el lenguaje al cual llegamos a través del contenido (*language of learning = language needed by content*), el lenguaje para llevar a cabo una actividad (*language for learning= language needed to operate in a learning environment that uses a foreign language*) y por último el lenguaje que utilizamos (*language through learning*)
- **Cultura:** la relación entre culturas e idiomas es compleja. La conciencia intercultural es fundamental para AICLE; aspecto que se ve reforzado por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. La integración cultural dentro de las clases de AICLE es necesaria, ya que de esta manera se establecen relaciones entre lengua y el mundo real y además, son conscientes de las lenguas y sus variaciones.

Para llevar a cabo una clase de AICLE se han de tener en cuenta su metodología y las características y estrategias que ayuden a trabajar de manera adecuada una LE y obtener éxito en el aprendizaje. Las características de AICLE, como bien citan Marsh, Mehisto, Wolff y Frigols (2012) son:

- **Enfoque múltiple:** consiste en integrar varios temas y organizar el aprendizaje a través de proyectos y temas transversales
- **Ambiente enriquecedor y seguro:** debemos mostrar el lenguaje y contenido en toda el aula y además, fomentar la confianza para a que ellos experimenten con el lenguaje y el contenido
- **Autenticidad:** permitir la ayuda a los estudiantes y conectar el aprendizaje con la vida real de los niños.
- **Aprendizaje activo:** los maestros actúan como facilitadores de recursos e información y facilitan y favorecen el trabajo cooperativo.
- **Cooperación:** es muy importante involucrar a la familia e informar de todo lo que se hace en el aula, de la misma manera, debemos involucrar a toda la comunidad educativa.
- **Andamiaje:** Este aspecto es esencial en una clase de AICLE. Las autoras Molina, Casanova y Anabalón definen el andamiaje como “Aquellas estructuras, actividades o estrategias de apoyo que el profesor aporta para que el alumno construya el conocimiento (p.42)”. Es decir, el maestro no le da la respuesta al alumno sino que le da unos apoyos para que él lo construya. Esto se basa en la teoría de la Zona de Desarrollo Próximo de Vigotsky (1978), que explica lo que los alumnos pueden hacer por ellos mismos y el aprendizaje que adquieren con ayuda. Algunas de las estrategias de andamiaje más conocidas son, por ejemplo, técnicas de modelaje para que aprendan como se hace una determinada actividad; utilizar diferentes agrupaciones de los niños; relacionar el aprendizaje previo con lo que se va aprendiendo; o fragmentar la información y mostrarla en diferentes bloques de contenido.

Además de tener en cuenta todas las características anteriores, es muy importante conocer las condiciones más favorables para el aprendizaje de una LE, ya que en este trabajo vamos a proponer diferentes sesiones de AICLE y es de suma importancia conocer las características, las condiciones favorables de la metodología que vamos a implementar (AICLE) y todas las estrategias que debemos utilizar en cada momento para conseguir buenos resultados.

Como bien explica Krashen (1982) un idioma es aprendido si se entiende el mensaje, por eso el input debe ser comprensible. Por eso existen una serie de estrategias relacionadas con el habla, estrategias de interacción y estrategias para aclarar conceptos. Estas estrategias serán detalladas en el apartado de metodología.

Para comprobar si toda la puesta en práctica de esta metodología ha sido efectiva y hemos obtenido los resultados que esperábamos es de vital importancia la evaluación.

Hay tres aspectos fundamentales asociados con la evaluación según Briggs (2008), lo que aprenden, cómo lo aprenden y lo que les ayuda a aprender. Por otro lado, Morton piensa que “Mientras que la elección de un método de evaluación es importante en todos los contextos educativos, es especialmente importante en la enseñanza bilingüe/AICLE por la dimensión lingüística” (2019, p.15). Como bien indica Morton “Se trata de evaluar el conocimiento de los contenidos a través de la expresión lingüística, no de evaluar la competencia lingüística a través de la expresión de contenidos” (2019, p.16).

Cuando tenemos claro qué vamos a evaluar debemos elegir de qué forma lo vamos a hacer. Existen test de respuestas múltiples, o de verdadero o falso donde el alumno es el que selecciona la respuesta. Pero teniendo en cuenta que nuestro proyecto está enfocado para las aulas de infantil debemos elegir un tipo de evaluación en la que a través de la observación directa el maestro sea el que recoja la información. Volviendo a hacer referencia a Morton, explica que “los instrumentos más comunes para hacer que la evaluación de tareas abiertas sea más objetiva son las listas de comprobación y las rúbricas” (2019, p.17). Teniendo en cuenta las actividades de nuestro trabajo vamos a proponer que se evalúe con una lista de comprobación, que será explicada con más detalle en el apartado de conclusiones. En la siguiente tabla se puede observar los métodos de evaluación en la enseñanza bilingüe.

En conclusión, como se nombra al principio del trabajo, el aprendizaje de nuevas lenguas, en este caso nos hemos centrado en el aprendizaje del inglés, es un proceso de enseñanza que se ha de tener en cuenta en las aulas, y como docentes debemos de conseguir que este aprendizaje sea exitoso; para ello necesitamos conocer y probar qué metodologías pueden funcionar mejor. De esta manera, en este trabajo nos decantamos por el método AICLE. Es un método que sigue desarrollándose y complementándose con los años y somos los docentes los que tenemos que seguir formándonos para poder dar una educación de calidad. Para poder implementar esta metodología es necesario conocer todo lo que ella envuelve, sus características, sus estrategias, sus objetivos; por eso hemos hecho una investigación sobre AICLE recopilando información y entendiendo en que se basa para así después poder llevarla a cabo. Todo esto es necesario para poder trabajar en el aula esta metodología, por ello, a continuación, proponemos algunas sesiones para trabajar en infantil con esta metodología, detallando qué estrategias se han de utilizar y ejemplos de cómo se debe

trabajar. Por todo esto, era necesaria la recopilación anterior de información para poder saber utilizar este método

3. Metodología

En primer lugar, para llevar a cabo un proyecto AICLE debemos tener en cuenta las 4C: contenido, cognición, comunicación y cultura. Para poder comenzar a elegir las actividades que vamos a realizar debemos elegir el contenido que vamos a trabajar. A continuación, pasaremos al siguiente paso que es la cognición. Aquí los maestros debemos fomentar la creatividad y el pensamiento crítico y para ello debemos tener en cuenta que el proceso cognitivo es variado, es decir, diferentes actividades promueven diferentes tipos de procesos cognitivos. Y aquí entra en escena la taxonomía de Bloom (1956) (ver Figura 3); *HOTS* y *LOTS* deben ser trabajados y existen algunas maneras para promoverlos. En primer lugar, debemos usar la lista de la taxonomía en la cual se clasifican *HOTS* y *LOTS*, e ir en progresión, empezando con actividades de recordar y comprender y aumentando a las que estén asociadas con aplicar, analizar, evaluar y crear. En nuestro trabajo utilizamos *LOTS* y *HOTS* en varias actividades. Se detalla en el apartado de resultados y conclusiones con más detalle en qué momento y en qué actividades utilizamos cada uno.



Figura 3: Tabla taxonomía Bloom. Fuente: Churches, eduteka, 2009.

El siguiente paso es el lenguaje; el equipo educativo debe dar un apoyo especial al lenguaje y planificarlo cuidadosamente. En este apartado entra en acción el tipo de lenguaje que vamos a utilizar en cada momento. *Language of learning*, palabras clave, frases clave, y gramática que demanda la unidad didáctica. *Language for learning*, lenguaje que utilizaremos para que entiendan las instrucciones y la organización de las actividades. Y por último, *Language through learning* será el lenguaje no planificado, el que va surgiendo y con el cual pueden necesitar ayuda para entenderlo y aprenderlo.

Finalmente, la cultura, debemos tener en cuenta las tradiciones, festividades, comida, música, arte, etc. de otras culturas y establecer relaciones y comparaciones entre

nuestra cultura y las demás; una gran idea para este apartado es hacer partícipe a las familias ya que en nuestras aulas podemos encontrar diferentes culturas y ellos pueden ayudarnos a conocer y trabajar este apartado.

Una vez tenemos los contenidos, los objetivos, la dificultad de las actividades y el lenguaje que vamos a utilizar llega el siguiente paso, cómo lo vamos a hacer. Por ello es necesario tener en cuenta las características principales de AICLE que hemos utilizado en nuestras actividades: ambiente seguro y enriquecedor, autenticidad, participación activa, cooperación y andamiaje. En el apartado de conclusiones podremos ver con más detalle cómo y donde hemos utilizado cada una.

4. Resultados.

El proyecto que vamos a llevar a cabo va a ser el proyecto de 'LA GRANJA' y vamos a explicar cinco sesiones para trabajarlas en el aula con la metodología AICLE. Como hemos explicado anteriormente, en esta metodología es esencial tener claros los contenidos que se van a trabajar, por eso es lo primero que debemos de hacer a la hora de ponernos a crear una programación con AICLE. Basándonos en el Decreto 38/2008, de 28 de marzo, del Consell nuestros contenidos serán los siguientes:

II. EL MEDIO FÍSICO, NATURAL, SOCIAL Y CULTURAL

Bloque 1. Medio físico: relaciones y medidas

- Las propiedades y relaciones de objetos y colecciones: Color, forma tamaño, grosor, textura, semejanzas y diferencias, pertenencia y no pertenencia

Bloque 2. El acercamiento a la naturaleza

- El conocimiento de las características generales de los seres vivos y materia inerte: semejanzas y diferencias. Animales de la granja
- La observación y exploración de animales y plantas de su entorno.
- La toma de conciencia de los cambios que se producen en los seres vivos. Aproximación al ciclo vital.
- El desarrollo de la curiosidad, cuidado y respeto hacia los animales y plantas como primeras actitudes para la conservación del medio natural. El huerto.
- La experimentación y el descubrimiento de la utilidad y aprovechamiento de animales, plantas y recursos naturales por parte de la sociedad y de los propios niñas y niños.

- La exploración y conocimiento de las interacciones y relaciones entre animales, entre animales y plantas y entre seres vivos y su entorno.
- El disfrute al realizar actividades en contacto con la naturaleza.

Bloque 3. La cultura y vida en sociedad

- La observación de la actividad humana en el medio; funciones, tareas y oficios habituales. El huerto y la granjera.

Una vez tenemos claros los contenidos que queremos trabajar redactamos los objetivos que queremos conseguir, lo que esperamos que los estudiantes sean capaces de hacer y aprender.

Los objetivos de este proyecto serán los siguientes:

- Mejorar sus aptitudes lingüísticas y el conocimiento de la materia
- Conocer algunas características de los seres vivos así como similitudes y diferencias.
- Acercarnos al conocimiento de los animales que viven en la granja.
- Conocer el oficio de granjera: funciones de la granjera como dar de comer a los animales, plantar alimentos en el huerto, aprender cómo recoge los alimentos que los animales nos dan.
- Fomentar el respeto y el cuidado de los animales y las plantas.
- Descubrir mediante la observación y manipulación características de los animales de la granja.
- Observar los ciclos de vida.

Hemos de tener en cuenta que en este trabajo simplemente se expondrán 4 sesiones, por lo tanto, no se cubrirán todos los objetivos ni contenidos si no realizamos más actividades que los abarquen.

Tal y como se refleja en el Decreto 38/2008, de 28 de marzo, del Consell, por el que se establece el currículo del segundo ciclo de Educación Infantil de la Comunitat Valenciana, el descubrimiento del medio físico, natural, social y cultural implica además de una determinada representación del mundo, la existencia de sentimientos de pertenencia, respeto, interés y valoración de todos los elementos que lo integran. El

objetivo de esta área es facilitar el conocimiento y la comprensión de todo aquello que configura la realidad de la niña y del niño sobre todo en lo que está al alcance de su experiencia. Por ello trabajar el proyecto de la granja con ellos nos permitirá abarcar todo esto.

Primera sesión: Introducción del proyecto

- **Contenido y comunicación**

En este apartado vamos a detallar qué es lo que queremos trabajar y que lenguaje vamos a utilizar. Los objetivos específicos de esta actividad son:

- Observar los animales de la granja.
- Identificar el nombre de los animales de la granja.

En cuanto a la comunicación, vamos a centrarnos en *language of learning* y *language for learning*. Para *language of learning*, utilizaremos palabras enfocadas en el contenido por ejemplo, el nombre de los animales o frases tipo *I've been to a farm and I've seen a horse*. En *language for learning*, utilizaremos frases cortas y sencillas para que vayan entendiendo su estructura por ejemplo: *I like, I agree/I disagree*

- **Cognición**

Como hemos nombrado anteriormente los objetivos de esta actividad son observar e identificar los animales de la granja, por lo tanto, dicha actividad se considera *LOTS* ya que entra dentro del nivel de recordar. Además, cuando se pongan en grupos para comentar que animales les gustan más y qué animales les gustan menos van a estar trabajando un nivel más elevado como el de evaluar que se considera *HOTS*.

- **Desarrollo de la actividad**

En este apartado indicaremos las estrategias de *scaffolding* utilizadas, así como las características de AICLE:

En primer lugar, para introducir el nuevo proyecto que en este caso sería de la granja utilizaremos un video [Silly Symphony Farmyard Symphony - YouTube](#) que no contiene voz, solo música, para que observen los animales que aparecen en el video. En este caso, al utilizar un vídeo real, es decir, no ha sido creado por los docentes, estamos fomentando la autenticidad. Seguidamente, haremos una lluvia de ideas (*anchoring to previous learning*) que ayudará al alumnos a establecer relaciones entre los conocimientos que ya tienen asimilados con los nuevos conocimientos, en este caso

conoceremos qué conocimientos tienen de los animales de la granja y si saben identificarlos en su idioma. Una vez finaliza el video preguntaremos:

- *What animals appear in the video?* utilizando gestos para señalar la pantalla y que entiendan que nos referimos a esos animales y haremos una lista en la pizarra
- *Have you ever been to a farm?* En esta pregunta utilizaremos una foto de una granja para que visualicen y entiendan que estamos preguntando, aquí podemos poner un ejemplo nuestro, de esta manera estaremos utilizando la técnica del modelaje una de las características de AICLE del aprendizaje paso a paso (*scaffolding*) como por ejemplo:
 - *I've been to a farm and I've seen a horse*
 - *Which animals do you like about the farm?* En esta pregunta también podemos utilizar la técnica del modelaje en este caso somos los maestros un ejemplo para ellos por lo tanto lo hacemos para que ellos vean lo que hacemos y cómo y puedan reproducirlo ellos. Podemos contestar por ejemplo: *I like sheep.*

Para fomentar la comunicación entre iguales y trabajar la diferente interacción en grupos, pondremos a los alumnos en parejas y si saben escribir pueden hacer una lista entre los dos de los animales que les gustan y los que no, si todavía no saben escribir, podemos darles imágenes impresas para que en la hoja peguen los animales que más les gustan. Aquí *utilizaran language for learning* ya que fomentaremos las frases como:

- *I agree/I disagree...*
- *I like...*

Seguidamente, presentaremos a la mascota de la clase ya que va a ser una actividad fundamental para trabajar el respeto y cuidado de los animales. En este caso vamos a poner de ejemplo que es el peluche de un burro, con el trabajamos también la autenticidad ya que no es un material creado si no un material real. Sacaremos el peluche y lo enseñaremos, podrán acercarse tocarlo y conocerlo y a continuación, entre todos elegiremos el nombre de nuestra mascota. De esta manera, dejando a los alumnos que propongan nombres y lo decidan estamos trabajando otra de las características de AICLE que es el aprendizaje activo. Podemos escribir en la pizarra: - *which name dowe chose?* Este sería otro recurso visual que ayuda a los niños a aproximarse a la lengua escrita, aunque todavía en estas edades no realicen frases o

textos escritos pero de la misma manera que están aprendiendo su propia lengua aprenden la LE. Debajo de la pregunta iremos escribiendo los nombres. Finalmente elegiremos el más votado y colocaremos a nuestra mascota en el rincón de la granja.

Segunda sesión: Animales de la granja y domésticos

- **Contenido y comunicación**

Los objetivos específicos que vamos a trabajar en esta actividad van a ser:

- Comparar animales según su pertenencia: domésticos o de la granja.

Para *language of learning*, volvemos a utilizar los nombres de los animales y frases como *This animal is from the farm, The horse is from the farm*. Para *language for learning* usaran frases para describir mientras van observando las imágenes por ejemplo: *The rabbit is small. The rabbit has big ears*.

- **Cognición**

Como bien hemos anotado en el párrafo anterior, el objetivo de esta actividad es la comparación de animales según su procedencia: de granja o domésticos. Esta actividad se considera *LOTS* ya que se clasifica dentro del nivel de entender porque están distinguiendo y comparando.

- **Desarrollo de la actividad**

Para esta actividad necesitamos la ayuda de las familias ya que necesitaremos que nos traigan fotos de animales. Aquí estamos utilizando una de las características de AICLE, el aprendizaje cooperativo, haciendo partícipes a las familias de las actividades del aula. Pueden ser mascotas que tengan en casa o imágenes si han ido a alguna granja, de esta forma trabajamos también la autenticidad, aportando material real en la sesión. Nosotros también imprimiremos imágenes de animales de la granja ya que es muy probable que la mayoría de imágenes que traigan los niños sean de animales domésticos.

Antes de comenzar la actividad pondremos otra vez el video [Silly Symphony Farmyard Symphony - YouTube](#) para así trabajar con diferentes materiales, es decir, los animales de la granja en el video y los animales de la granja y domésticos en imagen, de esta manera fomentamos la presentación de información en diferentes formatos y de diferente manera.



Una vez tengamos las imágenes, las enseñaremos en clase nombrando cada animal que aparece. Iremos preguntando: - *What animal is this?* mientras enseñamos la foto, es decir, utilizando un input comprensible con gestos y elementos visuales.

Una vez hayamos visto todas las imágenes, pasaremos a clasificarlas realizando un mural en una parte pondrá *PETS* y en otra *FARM ANIMALS*. Para que entiendan bien la actividad utilizaremos la técnica de modelaje y realizaremos un ejemplo: - *The horse lives on the farm*. Y pegaremos la foto en la parte del mural que corresponda. Para trabajar la interacción en grupos podemos hacer grupos de cuatro alumnos y darles algunas fotos y que ellos mientras las vayan separando y clasificando, así después cada uno saldrá con la foto y la pegará en el lugar que hayan elegido, de esta manera les damos más tiempo para que puedan pensar. Una vez el mural esté completo podemos utilizar preguntas para que ellos vayan asimilando los conceptos como por ejemplo:

- *What differences exist between these animals?* Realizar estas preguntas ayuda a involucrar a los alumnos en lo que están haciendo, de la misma manera, que ayuda al maestro a comprobar si los alumnos están siguiendo la clase.

Un ejemplo de cómo quedaría la actividad sería este:



Tercera sesión: ¿Qué comen los animales de la granja?

- **Contenido y comunicación**

El objetivo principal de esta actividad es:

- Clasificar el alimento con el animal que corresponde.
- Manipular y observar los alimentos

Para *language of learning* además de seguir utilizando el nombre de los animales añadiremos el nombre de los alimentos y frases como *This animal eats carrot* o *The rabbit eats carrots*. Para *language for learning* utilizarán frases como *I like carrot*.

- **Cognición**

En esta actividad nos encontramos con el nivel más alto, es decir, LOTS ya que es una actividad que requiere clasificación y manipulación y se encuentra dentro del nivel de aplicación.

- **Desarrollo**

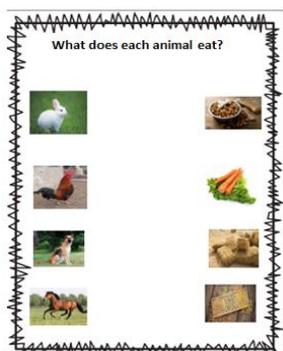
Para esta actividad vamos a necesitar cuatro botellas de plástico transparentes pequeñas, fotos de un perro, un conejo, una gallina y un caballo para pegarlas en las botellas, paja, lechuga, zanahoria, pienso para perros y comida para gallinas o maíz. Utilizando este material estamos trabajando la autenticidad, ya que le estamos ofreciendo materiales reales.

Colocaremos todo el material en una mesa y por grupos de cuatro, trabajando la diferente interacción por grupos, se acercarán a la mesa. En primer lugar preguntaremos si conocen esos alimentos: - *Do you know this food?* y los dejaremos que los toquen, los huelan y los observen. Posiblemente no sepan cómo se llaman esos alimentos en inglés, pero en el momento que ellos los digan en español las maestras utilizarán la autenticidad para darles *feedback* y decirles esa palabra en inglés, para que ellos durante la actividad la vayan repitiendo. Seguidamente les diremos que deben introducir el alimento dentro de la botella que corresponda ya que fuera estará la foto del animal. Si no entienden las órdenes que estamos dando podemos realizar un ejemplo de lo que deben hacer con la técnica del modelaje.

Utilizaremos frases como:

- *The dog eats feed.*
- *The rabbit eats carrot.*

Finalmente para que acaben de asimilar conceptos y utilizando la técnica de presentar la información en diferentes formatos utilizaremos una ficha para que relacionen el animal con su comida con flechas.



Cuarta sesión: ¿Qué alimentos nos dan los animales?

- **Contenido y comunicación**

Los objetivos principales de esta actividad son:

- Conocer qué alimentos nos dan los animales
- Conocer nuevas culturas y sus tradiciones

En cuanto a *language of learning* seguimos utilizando el nombre de los animales, y añadimos el nombre de los alimentos o frases cortas como *-The cow gives us milk*. Y para *language for learning* utilizaremos frases como por ejemplo *-I like yogurt - I don't like yogurt*.

- **Cognición**

En esta actividad vamos a utilizar el nivel LOTS ya que vamos a analizar, comparar, identificar y separar los alimentos además de clasificar, por ello estamos en el nivel de entender, recordar y aplicar.

- **Cultura**

Es muy importante trabajar la cultura en AICLE, por ello, vamos a proponer un ejemplo de actividad. Seguramente nos encontraremos en una clase en la cual habrá niños de familias de diferentes culturas. Por ello vamos a aprovechar esta actividad para conocer alguna. En este caso, no todas las culturas comen todos los alimentos que nos dan los animales, por ello pediremos a las familias que rellenen un cuestionario junto con sus hijos en el cual deberán escribir el nombre de los animales que vamos a

trabajar en su idioma y si comen los alimentos que ese animal da. Nos vamos a centrar en la cultura árabe, y pediremos la participación de algún familiar para que venga a clase y nos explique por qué no comen algún alimento, y qué tipo de alimentos comen.

- **Desarrollo**

Esta sesión se va a dividir en dos partes. En primer lugar, les pondremos a los alumnos un video [What do farm animals give us? - YouTube](#) trabajando la autenticidad ya que es un material real y no creado, podemos ir parando el video, señalando imágenes repitiendo las frases y realizando preguntas para comprobar que los alumnos siguen la clase. Seguidamente, después de ver el video realizaremos una lluvia de ideas para conocer qué saben y que no saben (*anchoring to previous learning*) y podemos ir anotando en la pizarra lo que van diciendo.

Una vez acabamos la lluvia de ideas separaremos a los alumnos por grupos de dos, trabajando la diferente interacción entre grupos y les repartiremos a cada grupo unas imágenes de alimentos: mantequilla, yogurt, leche, carne, jamón, huevos. Y una ficha con la foto de una vaca, una gallina, y un cerdo y ellos deberán clasificar y poner cada alimento debajo de su animal. Como la mayoría no sabrán el nombre de algunos alimentos nosotras les diremos cómo se dice cada palabra para que ellos vayan utilizándolas durante la actividad. Para que entiendan bien la actividad realizaremos la técnica de modelaje haciendo un ejemplo:

- *The cow gives us milk.* Y pegaremos la imagen de la leche debajo de la vaca.

Cuando acaben todos podrán salir y colgarlo en la pared de clase y explicarnos si todos comen estos alimentos o si no. Utilizaremos frases como:

-I like yogurt

- I don't like yogurt

Y para que no se nos olvide para la próxima sesión anotaremos en una lista qué alimentos comen o les gustan y la colocaremos en clase.

La segunda parte de la sesión no se hará seguida a la primera ya que son dos actividades que requieren concentración. En esta parte, contaremos con la participación de algún familiar de cultura árabe para que nos explique qué alimentos comen, qué alimentos no comen y por qué, en esta actividad estamos fomentando la cooperación al involucrar a las familias. Cada niño saldrá con el formulario que han

rellenado en casa y lo leerán o explicaran, ya que todavía no saben leer, y observaremos las diferencias que existen entre las diferentes culturas. Anotaremos en la pizarra los nombres de los animales en inglés, y seguidamente en todos los idiomas que aparezcan en el aula. Aprovecharemos la visita del familiar para que nos pronuncie correctamente el nombre de los animales en su idioma y ellos lo podrán repetir.

Quinta sesión: Creamos nuestra granja

- **Contenido y comunicación**

Los objetivos principales de esta actividad son:

- Construir su propia granja.
- Crear una planificación semanal para la alimentación de los animales.

En cuanto a la comunicación que vamos a utilizar en *language of learning* será los animales de la granja, sus alimentos y frases como: *The rabbit eats carrot*. Y para *language for learning* frases cómo: *The rabbit needs three carrots*.

- **Cognición**

Este proceso se considera HOTS ya que está dentro del nivel de crear y evaluar porque han de seleccionar, elegir, inventar, construir y proponer.

- **Desarrollo**

Para esta actividad vamos a necesitar muñecos de animales de la granja y una caja de zapatos. En primer lugar, separaremos a los alumnos utilizando la diferente interacción de grupo y pediremos que decoren la caja de zapatos como quieran ya que va a ser su granja. Seguidamente ellos deberán elegir los animales que quieren que formen parte de su granja y los colocarán en la caja de zapatos.

Una vez tengan los animales seleccionados pasaremos a preguntarles qué les hace falta a los animales que necesita la granja hasta que lleguen a la conclusión de que hace falta la comida, aquí estamos trabajando el aprendizaje activo haciendo a los alumnos partícipes. Para esta parte como todavía quizá no sepan escribir les dejaremos imágenes de los alimentos que comen los animales y números en goma eva, cartulina o el material que tengamos. Ellos deberán elegir el alimento que les hace falta a su animal y el número que tienen que comprar para esa semana darles de

comer y que no se queden sin comida. Cuando tengan clara la imagen el alimento y el número se lo comunicaran a la maestra y esta lo anotará en un papel.

5. Conclusiones

A causa de la globalización y la sociedad en la que vivimos, las personas tienen la necesidad de aprender nuevas lenguas, principalmente el inglés, con el fin de socializar y poder comunicarse. Por lo tanto, es necesario que desde las instituciones se valore y se tenga en cuenta este aprendizaje. Para ello, es necesario utilizar metodologías que se adapten a los cambios de la sociedad.

A lo largo de los años, se han ido proponiendo diferentes metodologías para la enseñanza de una LE y una de ellas es la metodología AICLE. Esta metodología está todavía en evolución pero, como hemos expuesto anteriormente, según Cummins (2013) hay estudios que la respaldan con muy buenos resultados de aprendizaje.

El objetivo de nuestro proyecto era proponer sesiones utilizando la metodología AICLE en infantil y como objetivo específico surge el conocer las características y estrategias de AICLE. Para poder cumplir nuestro objetivo debemos utilizar las estrategias y características que según Marsh, Mehisto, Wolff y Frigols (2012) cuenta ACILE y que fueron nombradas anteriormente en el marco teórico y la metodología, por ello a continuación vamos a explicar detalladamente cómo las hemos utilizado en nuestro proyecto para así poder llegar a cumplir nuestros objetivos.

- Utilizamos un **ambiente seguro y enriquecedor** ya que en algunas actividades, como por ejemplo en la sesión 1, 2 y 4 utilizamos el lenguaje escrito escribiendo en la pizarra para dar soporte al lenguaje verbal. Además en las actividades 1, 2 y 3 utilizamos imágenes de animales o de alimentos de animales que después serán colgadas en clase para en cualquier momento en el que no les salga una palabra puedan señalar.
- Conectamos el proyecto con la vida real, es decir, aplicamos la **autenticidad**, ya que, en la actividad dos desde sus casas traerán imágenes de sus mascotas o de animales que hayan visto en alguna visita a una granja, además volveremos a ver el video de la actividad uno. En la actividad uno utilizamos un peluche y un video. En la tres utilizamos alimentos reales, en la cuatro utilizamos otro video y en la quinta juguetes de los animales de la granja.
- Fomentamos la **participación activa**, ya que en la primera actividad son ellos quienes proponen y deciden el nombre de la mascota de la clase. Además en la actividad cinco también son ellos los que deben decidir qué alimentos deben

comprar y cuánta cantidad. En cuanto a la cooperación, en la actividad dos de clasificar animales de la granja y domésticos pedimos a las familias que traigan fotografías de sus mascotas y en la actividad tres pedimos la participación de un familiar en el aula para que nos explique sobre su cultura y su lenguaje.

- En cuanto al **andamiaje** (*scaffolding*) utilizaremos en la mayoría de actividades *modelling the task* ya que esta programación está enfocada para un aula de tres años y todavía les cuesta entender los conceptos y el vocabulario. Por ejemplo, en todas las actividades cuando realizamos una pregunta que queremos que ellos nos respondan contestaremos nosotros primero para que vean y escuchen como lo hacemos. Cuando enseñemos alguna fotografía por primera vez podremos pronunciarla para que ellos repitan y en el caso de la actividad dos que tienen que pegar el animal en la columna que corresponde primero realizaremos nosotros un ejemplo. Por otro lado, también utilizamos *anchoring to previous learning* por ejemplo en las actividades uno y cuatro después de ver el video realizamos una lluvia de ideas para conocer qué saben y que no saben. Además para *chunking and repackaging*, utilizamos diferentes materiales; los animales de la granja en un video, los animales de la granja en fotografías, los animales de la granja en juguete, los alimentos en una ficha y reales. Finalmente en todas las actividades utilizamos *different interaction or grouping*. Todo esto teniendo en cuenta al autor Krashen (1982), utilizando el input comprensible, es decir, ellos aprenden si el mensaje es entendido por eso es muy importante utilizar algunos recursos como por ejemplo, realizar pausas cuando sea necesario, controlar el ritmo para no hablar muy rápido, involucrar en todo momento a los estudiantes realizando preguntas para comprobar que lo entienden y que siguen la clase, utilizar gestos y tener apoyos visuales para una mejor comprensión del lenguaje verbal con fotografías.

En cuanto a la **evaluación de los estudiantes** hemos elegido realizar una lista de comprobación para que sea el maestro quien a través de la observación anote los resultados obtenidos. En esta tabla las respuestas serán de sí o no añadiendo una columna de observaciones para anotar cualquier apunte y se valorarán los contenidos que hemos trabajado, teniendo en cuenta lo explicado anteriormente como bien dice Morton no debemos separar contenido y lenguaje sino que han de evaluarse uno a través del otro es decir el contenido a través del lenguaje. Un ejemplo podría ser:

Nombre del alumno:			
Actividad:			
Es capaz de identificar los animales de la granja en inglés.	SI	NO	Observaciones:

Debemos recordar como bien se refiere Coyle (2007) el marco de las 4C, que ya han sido explicadas anteriormente en el marco teórico y que nos ha servido para planificar las lecciones.

- En este proyecto decidimos trabajar la granja y fue el primer paso que dimos para comenzar a redactar las actividades ya que el **contenido** es el punto principal para poder comenzar con la propuesta y cómo podemos observar en el apartado de resultados, todas las sesiones trabajan el contenido de la granja.
- En cuanto a la **cognición**, debemos de pensar qué objetivos vamos a trabajar en cada actividad para poder clasificar las actividades en *HOTS* o *LOTS*. Recordamos que esto forma parte de la taxonomía de Bloom (1956).
 - En las cuatro primeras actividades trabajamos *LOTS* ya que los objetivos de estas son observar, identificar, comparar clasificar y conocer y estos procesos cognitivos se encuentran dentro del nivel más bajo.
 - En cambio en la última actividad, los objetivos que se trabajan son construir y crear. Estos procesos cognitivos se encuentran en un nivel superior de cognición por lo tanto esta actividad es considerada *HOTS*.
- Para la **cultura** hemos propuesto una actividad en la cual participan las familias y elegimos la cultura árabe para que nos expliquen porque no comen cerdo y nos enseñen un poco de su lenguaje enseñándonos como se pronuncia y como

se escriben los nombres de los animales, ya que es muy importante hacer conscientes a los niños de que existen más lenguas y culturas.

- Por último, para el **lenguaje** recordamos que *language of learning* es el lenguaje que utilizamos relacionado con el contenido que trabajamos en nuestras actividades utilizamos este lenguaje para hablar sobre los animales de la granja, dónde viven, qué comen, y utilizamos poco a poco estas palabras en frases cortas. Por ejemplo, en la actividad uno *I've been to a farm and I've seen a horse*, en la actividad dos *The horse is from the farm* en la actividad tres *The rabbit eats carrot* en la actividad cuatro *The cow gives us milk* y en la actividad cinco repasar qué come cada animal como en la actividad tres. Para trabajar *language for learning* utilizamos frases como *I like.../I agree.... The rabbit needs three carrots*.

En conclusión, la limitación más grande que podemos encontrar en este trabajo es que no ha podido ser implementada en el aula por falta de tiempo, por lo tanto hubiese sido muy interesante poder ver los resultados obtenidos después de su implementación.

6. Bibliografía y webgrafía

Asher, J. J., & Price, B. S. (1967). The learning strategy of the total physical response: Some age differences. *Child development*, 1219-1227.

Bialystok, E., & Hakuta, K. (1999). Confounded age: Linguistic and cognitive factors in age differences for second language acquisition. *Second language acquisition and the critical period hypothesis*, 161-181.

Bialystok, E., & Miller, B. (1999). The problem of age in second-language acquisition: Influences from language, structure, and task. *Bilingualism: Language and cognition*, 2(2), 127-145.

Biava, M. L., & Segura, A. L. (2010). ¿ Por qué es importante saber el idioma inglés. Córdoba, Argentina C.

Bloom, B. S. (1956). *Taxonomy of educational objectives*. Vol. 1: Cognitive domain. New York: McKay, 20, 24.

Briggs, M., Woodfield, A., Swatton, P., & Martin, C. (2008). *Assessment for learning and teaching in primary schools*. Learning Matters.

- Cendoya, A. M., Di Bin, V., & Peluffo, M. V. (2008). AICLE: Aprendizaje integrado de contenidos y lenguas extranjeras o CLIL (Content and Language Integrated Learning). *Puertas abiertas*, 4(4), 65-68.
- Council of Europe. Council for Cultural Co-operation. Education Committee. Modern Languages Division. (2001). *Common European Framework of Reference for Languages: learning, teaching, assessment*. Cambridge University Press.
- Coyle, D. (2007). Content and language integrated learning: Towards a connected research agenda for CLIL pedagogies. *International journal of bilingual education and bilingualism*, 10(5), 543-562.
- Coyle, D./Hood, P./Marsh, D. (2010): *CLIL – Content and Language Integrated Learning*. Cambridge : Cambridge University Press
- Cummins, J. (2013). Bilingual education and Content and Language Integrated Learning (CLIL):: research and its classroom implications. *Revista Padres y Maestros/Journal of Parents and Teachers*, (349), 6-10.
- De Europa, C. (2002). *Marco común europeo de referencia para las lenguas*. Strasburgo: Consejo de Europa, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte/Instituto Cervantes.
- Enríquez Aranda, M. M. (2003). La traducción en la enseñanza y en el aprendizaje de la lengua inglesa: materiales de estudio. *ELIA*, 4, 117-137.
- Fuentes Otí, L. (2015). AICLE en Educación Infantil: reflexiones teóricas y propuesta didáctica.
- Krashen, S. (1982). *Principles and practice in second language acquisition*.
- Leith, D. (1997). *A social history of English*. Psychology Press.
- Littlewood, W. (2004). Second language learning. In A. Davies & C.Elder (Eds.), *The Handbook of Applied Linguistics* (pp. 501-525). Oxford: Blackwell.
- Marsh, D., Mehisto, P., Wolff, D., & Frigols Martín, M. J. (2012). *European framework for CLIL teacher education*.
- McLaughlin, B. (1992). *Myths and Misconceptions about Second Language Learning: What Every Teacher Needs to Unlearn*. Educational Practice Report 5.

- Medina, M., Melo, G., & Palacios, M. (2013). La importancia del aprendizaje del idioma inglés a temprana edad. *Yachana Revista Científica*, 2(2).
- Meyer, O. (2010). Towards quality CLIL: successful planning and teaching strategies. *PULSO. Revista de Educación*, (33), 11-29.
- Molina, S., Casanova, F., & Anabalón, C. (2015). Utilización de técnicas de andamiaje (scaffolding) en la enseñanza de habilidades receptivas en la lengua inglesa en dos liceos rurales de la provincia de Ñuble. *UCMaule*, (49), 41-54.
- Morton, T. (2019). La evaluación en AICLE: dificultades y oportunidades. *Padres y Maestros/Journal of Parents and Teachers*, (378), 11-18
- Muñoz Lahoz, C., Pérez Vidal, C., Celaya Villanueva, M., Navés, T., Torres, M., Tragant Mestres, E., & Victori, M. (2007). En torno a los efectos de la edad en el aprendizaje escolar de una lengua extranjera.
- Navés, T., & Muñoz, C. (2000). Usar las lenguas extranjeras para aprender y aprender a usar las lenguas extranjeras. Recuperado de <http://www.ub.edu/filoan/CLIL/padres.pdf>.
- Penfield, W. (1953, April). A consideration of the neurophysiological mechanisms of speech and some educational consequences. In *Proceedings of the American academy of arts and sciences* (Vol. 82, No. 5, pp. 201-214). American Academy of Arts & Sciences.
- Vygotsky, L. (1978). Interaction between learning and development. *Readings on the development of children*, 23(3), 34-41.